

/// PARKSIDE®



ŘETĚZOVÝ KLADKOSTROJ

PKZ 1000 B1

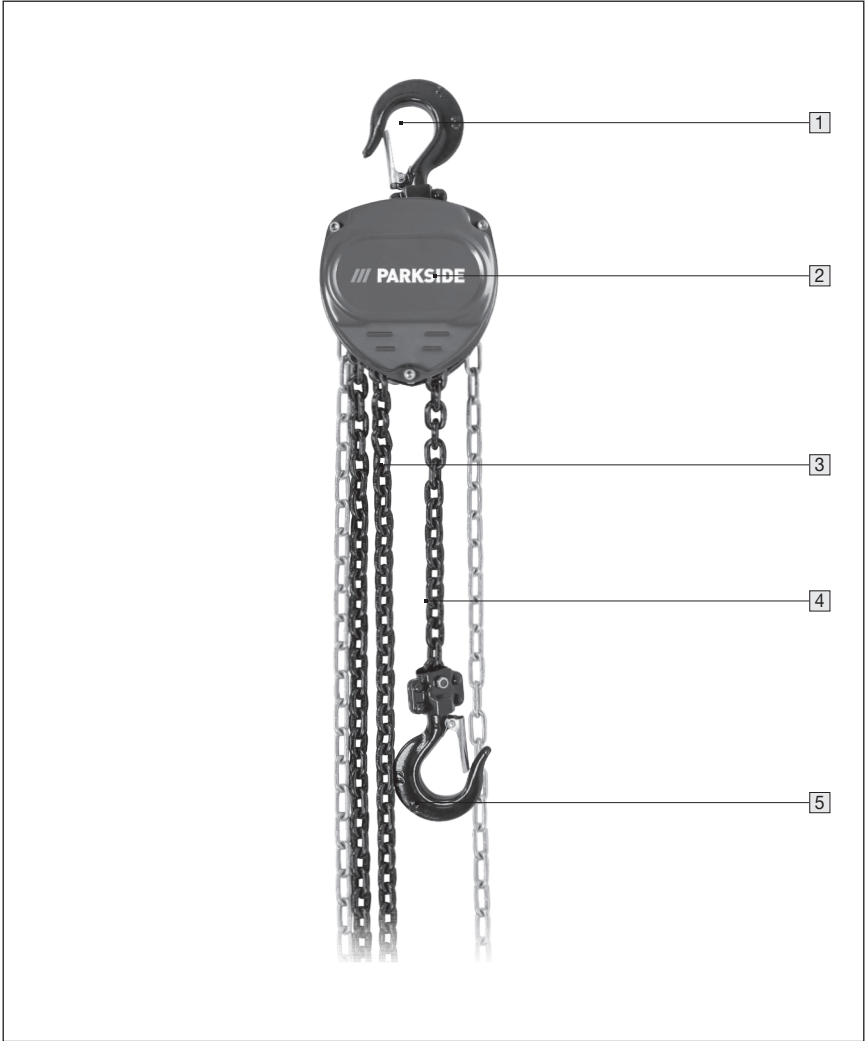
CZ

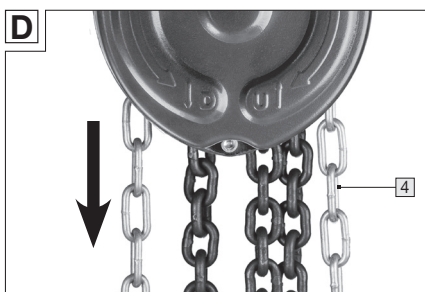
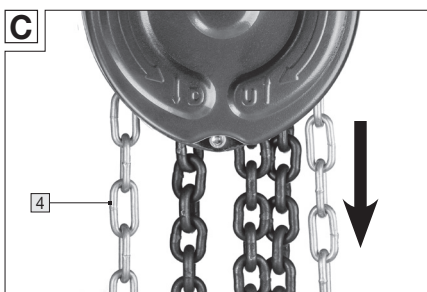
ŘETĚZOVÝ KLADKOSTROJ

Originální provozní návod

IAN 496182_2504

CZ





Obsah

1. Úvod	05
Použité symboly.....	05
Rozsah dodávky / seznam dílů.....	05
2. Bezpečnost	06
Použití v souladu s určením.....	06
Zbytková rizika.....	06
Bezpečnostní upozornění.....	06
3. Před použitím	09
Kontrola řetězového kladkostroje a rozsahu dodávky.....	09
Zavěšení řetězového kladkostroje (obr. A).....	09
Výška ručního řetězu.....	10
Mazání.....	10
Kontrola brzdového systému.....	10
4. Použití	10
Uvázání břemene (obr. B).....	10
Zvedání břemene (obr. C).....	10
Spouštění břemene (obr. D).....	11
5. Údržba, čištění, skladování a transport	11
Údržba.....	11
Čištění.....	12
Skladování.....	12
Přeprava.....	12
6. Odstranění poruchy	13
7. Technické údaje	13
8. Recyklace	13
9. Prohlášení o shodě	13
10. Service	13

1. Úvod

Srdečně gratulujeme ke koupi Vašeho nového řetězového kladkostroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto řetězového kladkostroje.

Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití, údržbu, skladování a likvidaci. Před použitím výrobku se důkladně seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními. Výrobek používejte pouze v souladu s popisem a pro udané oblasti použití. Při předání výrobku třetím stranám předejte současně i všechny podklady.

Použité symboly

V tomto návodu k obsluze, na výrobku nebo na jeho obalu jsou použity následující symboly a signální slova.

VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.

POZOR!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek drobná nebo lehká zranění.



Přečtěte si návod k obsluze.



Noste ochranu hlavy.



Noste ochranné rukavice.



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny aplikované předpisy společnosti EHS.



Rozměry a max. nosnost řetězu.



Řetěz odpovídá třídě jakosti T dle DIN EN 818-7.



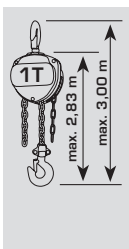
Zdržujte se mimo nebezpečnou oblast, zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly ani jiné osoby.



Pro spouštění břemene, táhněte v tomto směru.



Pro zvedání břemene, táhněte v tomto směru.



Označeno:

a. maximální vzdálenost mezi nosným hákem a hákem pro zavěšení břemene; a

b. maximální vzdálenost mezi horní hranou krytu a spodní hranou háku pro zavěšení břemene.



Symbol „GS“ zaručuje kontrolovanou bezpečnost. Výrobky, označené touto

značkou odpovídají požadavkům německého zákona o bezpečnosti výrobků (ProdSG).

Rozsah dodávky / seznam dílů

- 1 Nosný hák s bezpečnostní pojistkou
- 2 Kryt
- 3 Nosný řetěz
- 4 Ruční řetěz
- 5 Háček pro zavěšení břemene s bezpečnostní pojistkou

2. Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tento řetězový kladkostroj je určen pro soukromé použití a je určen pro následující účely v hobby oblasti a domácím použití:

- pro svislé zvedání a spouštění břemen do udané maximální nosnosti

Řetězový kladkostroj se smí používat pouze v souladu s instrukcemi a bezpečnostními pokyny, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze. Každé další použití nad stanovený rámec použití je zakázáno! Výrobce ani prodejce nezodpovídá za škody, ztráty nebo zranění, které jsou způsobené nesprávným používáním řetězového kladkostroje. Příklady nesprávného použití jsou zejména:

- použití, přesahující udané použití v souladu s určením.
- nedodržení pokynů pro bezpečnost, instalaci, obsluhu, čištění a údržbu, které jsou vedené v tomto návodu k obsluze.
- nedodržení platných předpisů o ochraně zdraví, bezpečnosti a předcházení úrazům, pokud jde o používání tohoto řetězového kladkostroje.
- použití příslušenství nebo náhradních dílů, které nejsou pro tento řetězový kladkostroj vhodné.
- úpravy řetězového kladkostroje.

Řetězový kladkostroj není konstruován a není vhodný pro následující použití:

- Horizontální tažení břemen
- Jištění osob
- Jištění nákladu

Použití tohoto druhu není použitím v souladu s určením.

Každý, kdo tento řetězový kladkostroj používá nebo na něm provádí údržbu,

se musí seznámit s těmito pokyny a musí si být vědom možných nebezpečí. Tento řetězový kladkostroj smí používat pouze instruovaná osoba – v případě pochybností se poraďte s odborníkem.

Nedodržení bezpečnostních pokynů, pokynů pro instalaci a obsluhu při použití tohoto řetězového kladkostroje je považováno za nesprávné použití. Musí se dodržovat všechny platné předpisy pro ochranu zdraví a bezpečnosti. Musí se dodržovat všechny ostatní platné regionální a národní zákony. Řetězový kladkostroj se nesmí upravovat. Jakákoli provedená úprava zvyšuje riziko zranění nebo věcných škod.

Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu řetězového kladkostroje může dojít k následujícímu ohrožení:

- nebezpečí v důsledku dotyku ocelového řetězu během obsluhy

Bezpečnostní upozornění

Před použitím řetězového kladkostroje si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce a uschovejte je pro budoucí použití. Seznamte se se všemi platnými právními předpisy, bezpečnostními předpisy a dalšími pracovními pravidly týkajícími se bezpečného používání Vašeho řetězového kladkostroje a dodržujte je. Nedodržení bezpečnostních pokynů, instrukcí a platných předpisů může vést k vážným nehodám.

1) Bezpečnost na pracovišti

a) **Udržujte své pracoviště čisté, dobře osvětlené a bez překážek.** *Ujistěte se, že máte dobrý výhled na celý pracovní prostor, ve kterém se řetězový kladkostroj pohybuje. Nepořádek a neosvětlené nebo skryté pracovní prostory mohou vést k nehodám.*

b) **Nepracujte s tímto řetězovým kladkostrojem v prostředí s nebezpečím výbuchu nebo korozivním (vlhkém) prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny, prach nebo mastné materiály.** *Řetězový kladkostroj používejte pouze při okolní teplotě od -10 °C do +50 °C. Používání řetězových kladkostrojů v nevhodném prostředí je nebezpečné.*

c) **Před použitím řetězového kladkostroje se ujistěte, že je celé pracoviště bezpečné. Udržujte ostatní osoby, děti a zvířata mimo pracovní prostor a ohradte pracovní prostor vhodnými prostředky. Před zvedáním nebo spouštěním břemene dejte znamení ostatním osobám v okolí.** *Přítomnost dalších osob v pracovním prostoru může vést k vážným nehodám.*

d) **Před opuštěním pracoviště zajistěte řetězový kladkostroj proti uvedení do provozu neoprávněnými osobami.** *Uvedení do provozu neoprávněnými osobami může být nebezpečné.*

2) Bezpečnost osob

a) **Budte pozorní, soustředte se na to, co děláte a při práci s řetězovým kladkostrojem si počínejte rozumně. Řetězový kladkostroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** *Okamžik nepozornosti při používání řetězového kladkostroje může vést k vážným poraněním.*

b) **Používejte certifikovanou přilbu a protiskluzovou bezpečnostní obuv.** *Nošení osobních ochranných prostředků snižuje nebezpečí poranění.*

c) **Vyhnete se nenormálnímu držení těla. Dbejte na bezpečný postoj a neustále udržujte rovnováhu. Nikdy netahejte za nosný řetěz pod šikmým úhlem.** *To umožňuje lepší ovládání řetězového kladkostroje.*

d) **Nenoste široké oblečení ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých dílů.** *Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých dílech nebo řetězu.*

e) **Řetězovým kladkostrojem nezvedejte osoby a nezvedejte břemeno nad osobami.** *Řetězový kladkostroj není vhodný ani schválený pro zvedání osob. Zvedání osob nebo zvedání břemen nad osobami může být nebezpečné.*

3) **Před použitím řetězového kladkostroje**

a) **Před použitím vždy zkontrolujte správný stav řetězového**

kladkostroje, proveďte zkušební jízdu se zátěží i bez ní a řetězový kladkostroj používejte pouze v případě, že funguje správně. Použití poškozeného řetězového kladkostroje může vést k vážným nehodám.

- b) **Bod uchycení zvolte tak, aby odolal působícím silám a nepřekročte maximální výšku zastavení.** *Nesprávné zavěšení řetězového kladkostroje může vést k velkým škodám.*
- c) **Před použitím řetězového kladkostroje se ujistěte, že spodní konec ručního řetězu je ve výšce 500 až 1 000 mm nad zemí, a že ruční řetěz není zauzlovaný. Dejte pozor na to, aby byl nosný řetěz dobře naolejovaný. Se správně seřízenými a udržovanými řetězy pracujete v bezpečné oblasti.**
- 4) **Zacházení s řetězovým kladkostrojem a jeho použití**
 - a) **Nepoužívejte nikdy řetězový kladkostroj bez typového štítku a nikdy nezvedejte břemeno, které přesahuje nosnost uvedenou na typovém štítku.** *Zvedání břemen nad stanovenou nosnost může vést k poškození řetězového kladkostroje nebo nehodám.*
 - b) **Řetězový kladkostroj je určen výhradně pro ruční ovládání. Řetězový kladkostroj nikdy nepoužívejte s elektrickým zařízením nebo pákou, aby nedošlo k nehodě nebo poškození.**
 - c) **Za ruční řetěz táhněte pomalu a rovnoměrně, nikdy netahejte**

trhavě a nevyvíjejte na řetěz nadměrný tah nebo sílu, a to ani v případě, že je řetěz vzpříčený, zaseknutý nebo zablokovaný. *V případě, že se během zvedání vyskytne problém, zastavte postup a problém odstraňte.*

- d) **Vyhnete se šikmému tahu a vychýlení řetězů. Chraňte řetězy před ostrými hranami. Nedělejte na řetězech nikdy uzly. V opačném případě může dojít k poškození řetězů a/nebo k nehodě.**
- e) **Nikdy nevytahujte břemeno natolik nahoru, aby se dostalo do kontaktu s řetězovým kladkostrojem, a nikdy nespouštějte břemeno pod použitelnou délku řetězu.** *Práce mimo stanovené meze může způsobit poškození řetězového kladkostroje.*
- f) **Nikdy neprovádějte svářečské nebo řezací práce na břemeni zavěšeném ručním řetězovým kladkostroji. Nikdy nepoužívejte řetěz kladkostroje jako svařovací elektrodu (uzemnění).** *Řetězový kladkostroj není pro provádění svařovacích nebo řezacích prací koncipován.*
- g) **V případě, že se během provozu vyskytne závada, okamžitě přerušte práci. Bezpečnou práci nelze zaručit, dokud není problém odstraněn.**
- h) **Nikdy nedovolte, aby se zvednuté břemeno houpalo nebo kývalo, a nikdy nenechávejte zvednuté břemeno bez dozoru. Nikdy nenechávejte břemeno dlouho**

zvednuté a po skončení práce jej vždy rovnoměrně a přiměřenou rychlostí spusťte.

Kývající se břemeno nebo břemeno bez dozoru může způsobit nehodu a příliš pomalé nebo příliš rychlé spuštění nákladu může způsobit přehřátí brzdy.

- i) Nikdy nepřipevňujte nosný řetěz jako smyčku kolem břemene, ale použijte k upevnění hák pro zavěšení břemene. Přesvědčte se, že náklad pevně drží v háku, a nezvedejte břemeno špičkou háku. Nesprávně připevněné břemeno se může z háku uvolnit.**

5) Údržba a servis

- a) V pravidelných intervalech kontrolujte stav komponent (ruční a nosný řetěz, nosný hák, hák pro zavěšení břemene včetně bezpečnostních pojistek a brzda). Používání špatně udržovaného nebo poškozeného řetězového kladkostroje může vést k nehodám.**

- b) Nikdy se nepokoušejte opravovat poškozený nebo vadný řetězový kladkostroj. Řetězové kladkostroje smí opravovat pouze výrobce nebo odborník.**

- c) Používejte pouze náhradní díly, které jsou k dispozici na vyžádání u výrobce. Řetězy a háky jsou vyrobeny speciálním postupem a ze speciálních materiálů a mohou být nahrazeny pouze rovnocennými materiály.**

3. Před použitím

Kontrola řetězového kladkostroje a rozsahu dodávky

- Vyjměte řetězový kladkostroj z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola „Rozsah dodávky / Seznam dílů“).
- Před každým použitím zkontrolujte, zda řetězový kladkostroj a níže uvedené díly nevykazují žádné poškození nebo opotřebení
 - a. Kryt **2** s vnitřním brzdovým zařízením
 - b. Ruční řetěz **4**
 - c. Nosný řetěz **3**
 - d. Oba háky **1** & **5** s bezpečnostní pojistkou

Při poškození nebo chybějících dílech řetězový kladkostroj nepoužívejte. Obrátte se na výrobce prostřednictvím určeného servisního místa nebo nechte řetězový kladkostroj opravit u odborníka.

Zavěšení řetězového kladkostroje (obr. A)

VÝSTRAHA!

Bod uchycení zvolte tak, aby odolal působícím silám a nepřekročte maximální výšku zastavení. Nesprávné zavěšení řetězového kladkostroje může vést k velkým škodám.

- Ujistěte se, že vybraný nosný bod unese hmotnost řetězového kladkostroje a zvedaného břemene. V případě pochyb se informujte u odborníka.
- Zavěste nosný hák **1** zavěste na vybraný nosný bod. Pečlivě zkontrolujte, zda je bezpečnostní pojistka nosného háku zavřena.

Výška ručního řetězu

Pro bezpečný provoz řetězového kladkostroje musí být spodní část ručního řetězu [4] ve výšce 500 až 1 000 mm nad zemí. Řetězový kladkostroj je standardně dodáván s ručním řetězem, který tuto podmínku splňuje, pokud je řetězový kladkostroj připevněn v uvažované výšce cca 3 m.

Pokud je instalace odlišná, musí být ruční řetěz odborně zkrácen nebo prodloužen.

Mazání

- Před prvním použitím řetězového kladkostroje namažte nosný řetěz [3] vhodným mazivem.
- Dobře namazané řetězy zajišťují hladší chod a chrání nosné řetězy a hnací kola před opotřebením.
- Nosný řetěz občas, podle potřeby namažte.

Kontrola brzdového systému

Brzdový systém kontrolujte v pravidelných intervalech a vždy před použitím řetězového kladkostroje. Postupujte takto:

- 1) Uvažte břemeno.
- 2) Zvedněte břemeno.
- 3) Zvedáním a spouštěním břemene v různých výškách zkontrolujte, zda břemeno v každé poloze bezpečně drží.

V případě jakýchkoli abnormalit okamžitě odstavte řetězový kladkostroj z provozu a nechte brzdový systém okamžitě zkontrolovat a opravit odborníkem.

4. Použití

Uvázání břemene (obr. B)



V případě potřeby použijte pouze schválený a vhodný vázací materiál v souladu s příslušnými technickými předpisy. Ujistěte se, že vybraný upevňovací bod vydrží výsledné síly, a při instalaci háku pro zavěšení břemene vždy zohledněte těžiště nákladu [5]. *Nevyvážené a/nebo nevyrovnané upevňovací body a nevhodný nebo příliš slabé vázací prostředky mohou negativně ovlivnit funkci řetězového kladkostroje, způsobit sklouznutí břemene, poškodit řetězový kladkostroj nebo v nejhorsím případě způsobit pád břemene.*

- Zavěste hák [5] na vhodný bod zvedaného břemene.
- Pečlivě zkontrolujte, zda je bezpečnostní pojistka háku pro zavěšení břemene zavřená.

Zvedání břemene (obr. C)



Vyvarujte se zvedání nebo spouštění břemen, pokud se v nebezpečné zóně břemene nacházejí osoby.

- Přesvědčte se, že:
 - hmotnost zvedaného břemene je nižší než maximální přípustná nosnost řetězového kladkostroje;
 - je břemeno správně připevněné; a
 - že se v nebezpečné zóně břemene nenachází žádné osoby.

- Před zahájením práce vydejte signál, aby byly ostatní osoby v okolí informovány.
- Opatrně zatáhněte za ruční řetěz [4] ve směru šipky směřující nahoru vyražené na krytu řetězového kladkostroje [2]. Postupujte pomalu vpřed. V případě jakékoli abnormality nebo závady zastavte zvedání a před odstraněním závady břemeno co nejbezpečněji opět složte.
- Jakmile je dosaženo požadované polohy, ihned břemeno vhodnými opatřeními zajistěte.

Spouštění břemene (obr. D)

- Přesvědčte se, že:
 - hmotnost zvedaného břemene je nižší než maximální přípustná nosnost řetězového kladkostroje;
 - je břemeno správně připevněné; a
 - že se v nebezpečné zóně břemene nenachází žádné osoby.
- Před zahájením práce vydejte signál, aby byly ostatní osoby v okolí informovány.
- Opatrně zatáhněte za ruční řetěz [4] ve směru šipky směřující dolů vyražené na krytu řetězového kladkostroje [2]. Postupujte pomalu vpřed. V případě jakékoli abnormality nebo závady zastavte postup a před odstraněním závady břemeno co nejbezpečněji opět složte.
- Před sejmutím háku [5] se ujistěte, že je náklad bezpečně usazen na pevné a rovné podlaze.

5. Údržba, čištění, skladování a transport

Údržba

Pravidelná kontrola

Aby byla zajištěna jeho bezpečná funkce, musí být řetězový kladkostroj pravidelně kontrolován (např. jednou měsíčně, po delší době nečinnosti nebo po opravě) a v případě potřeby provedena údržba. Nosný řetěz [3], háky [1] a [5] a brzdové obložení jsou vhodně navrženy pro určené použití a životnost řetězového kladkostroje, ale pravidelná kontrola je nezbytná. Postupujte takto:

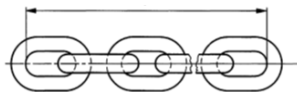
Nejprve zkontrolujte háky i nosný řetěz po celé jeho pracovní délce, abyste zjistili známky opotřebení, deformace nebo vnějšího poškození. Pokud háky nebo řetěz vykazují praskliny, silné vrypy, viditelné deformace, silnou korozi nebo neodstranitelné usazeniny, vyřadte řetězový kladkostroj z provozu a nechte jej odborně vyměnit.

Nyní provozujte řetězový kladkostroj nejprve bez zatížení a poté se zatížením v obou směrech po celé délce řetězu. Pokud se řetěz zasekává, přeskakuje nebo vydává neobvyklé zvuky, je třeba řetězový kladkostroj vyřadit z provozu a opravit.

Zkontrolujte brzdový systém, jak je popsáno v kapitole „Kontrola brzdového systému“. V případě jakýchkoli abnormalit odstavte řetězový kladkostroj z provozu a nechte brzdový systém včetně brzdových destiček zkontrolovat a opravit odborníkem.

Periodická kontrola

Nejméně jednou ročně proveďte následující kontrolu:
Odměřte délku 11 článků řetězu podle obrázku níže. Jmenovitá délka l tohoto úseku řetězu je $198 \text{ mm} +0,66 - 0,33$.



Pokud naměřená délka přesahuje jmenovitou délku l o více než 3 %, odstavte řetězový kladkostroj z provozu a nechte řetěz zkontrolovat odborníkem a případně vyměnit.

Nyní zkontrolujte háky z hlediska deformace. V případě deformace nebo opotřebení vyřadte řetězový kladkostroj z provozu a nechte háky vyměnit u odborníka.

Interval kontroly

Výše uvedené intervaly jsou založeny na příležitostném použití v soukromé sféře. V případě intenzivního používání je třeba provádět častější kontroly. V takovém případě se řiďte příslušnými technickými předpisy (např. ISO 7592-1), dodržujte předpisy platné ve vaší zemi nebo se obraťte na výrobce, který vám poskytne další informace.

Čištění

⚠ POZOR!

Dbejte na to, aby se do řetězového kladkostroje nedostala voda.

Řetězový kladkostroj čistěte suchým hadrem. V žádném případě nepoužívejte agresivní a/nebo abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Všechny díly potom nechte zcela oschnout. Dbejte na to, aby se do řetězového kladkostroje nedostala voda.

Skladování

Před uložením řetězový kladkostroj očistěte.

Pokud není řetězový kladkostroj používán, uložte jej na suchém, chladném a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

Pokud se řetězový kladkostroj nebude delší dobu používat, namažte nápravu a převodovku antikoročním tukem.

Chraňte řetězový kladkostroj před deštěm a vlhkostí.

Převaha

Řetězový kladkostroj přepravujte chráněný před nárazy a vibracemi a vždy v jeho původním obalu.

6. Odstranění poruchy

Problém	Možné příčiny	Odstranění
S řetězem nelze pohybovat.	Řetěz se vzpříčil v krytu	Nechte řetězový kladkostroj opravit odborníkem
	Řetěz poškozen	Nechte řetěz vyměnit odborníkem

7. Technické údaje

Model	PKZ 1000 B1
Nosnost	Max. 1000 kg
Rozměry nosného řetězu	6 x 18 mm
Výška zdvihu	cca 3 m
Typ nosného řetězu	T
Provozní teplota	-10°C až +50°C
Rok výroby	2025
Max. výška uzavovacího bodu	3,5 m

8. Recyklace



Zařízení, které již není použitelné, odevzdejte k recyklaci ve sběrně druhotných surovin. Nelikvidujte je jako komunální odpad. Další informace získáte u příslušného správního orgánu. Obaly likvidujte v souladu s typem materiálu a místními předpisy, platnými ve vaší oblasti.

9. Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

10. Service



WALTER Service Centre Czechia
E-Mail: service-cz@walteronline.com
Tel.: 00 800 925 837 88
IAN 496182_2504

Dodavatel

Vezměte prosím na vědomí, že následující adresa není adresa servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Rakousko



ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).



EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.

Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).



ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2).

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3).

Documents techniques disponibles auprès de: (4).



ORIGINELE EU/EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij (4) verklaren uitdrukkelijk en onder onze eigen verantwoordelijkheid, dat het object (1) van deze verklaring in overeenstemming is met alle relevante bepalingen van de volgende harmonisatiewetgeving van de Unie (2).

Vervijzingen naar de toegepaste geharmoniseerde normen (3).

Technische documentatie is verkrijgbaar bij: (4).



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE/CE ORIGINAL

Nosotros (4) declaramos expresamente y bajo nuestra propia responsabilidad que el objeto (1) de la presente declaración cumple todas las disposiciones pertinentes de la legislación de armonización de la Unión (2).

Referencias de las normas armonizadas aplicadas (3).

Documentación técnica disponible en: (4).



ORIGINALE DICHIARAZIONE DI CONFORMITA EU/CE

Dichiariamo (4) espressamente e sotto la nostra responsabilità che l'oggetto (1) della presente dichiarazione è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti leggi di armonizzazione dell'Unione (2).

Riferimenti alle norme armonizzate applicate (3).

Documenti tecnici disponibili presso: (4).



ORIGINÁL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výslovně a ve vylučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2).

Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3).

Technické podklady lze obdržet u: (4).



ORIGINÁL PREHLÁSENIA O ZHODE S EÚ/ES

Vyslovene prehlasujeme v rámci našej výhradnej zodpovednosti, že objekt (1) tohto prehlásenia je v súlade so všetkými príslušnými ustanoveniami nasledujúcej harmonizačnej legislatívy Unie (2).

Referencie k použitým harmonizačným normám (3).

Technický súbor je dostupný u: (4).



EREDETI EU/EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük (4), hogy a jelen nyilatkozat tárgya (1) megfelel az alábbi uniós harmonizációs jogszabályok releváns rendelkezéseinek (2).

A felhasznált harmonizált szabványok hivatkozásai (3).

A műszaki dokumentáció elérhető az alábbi helyen: (4).



ORYGINALNA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE/WE

Wyraźnie (4) deklarujemy, na naszą własną odpowiedzialność, że przedmiot (1) tej deklaracji jest w zgodzie ze wszystkimi odnośnymi postanowieniami następującej unijnej legislacji harmonizacyjnej (2).

Użyte odsyłacze do norm zharmonizowanych (3).

Dokumentacja techniczna jest dostępna w: (4).



ORIGINAL EU/EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Vi (4) erklærer på eget ansvar, at det objekt (1) der er omfattet af denne erklæring er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i følgende EU-harmoniseringslovgivning (2).

Henvisninger til de anvendte harmoniserede standarder (3).

Den tekniske fil er tilgængelig fra: (4).

(1)	(2)	(3)
Chain Hoist - 15-03531 - 2025-10 Kettenzug - 15-03531 - 2025-10 Palan à chaîne - 15-03531 - 2025-10 Lier - 15-03531 - 2025-10 Rétéz - 15-03531 - 2025-10 Wciągnik łańcuchowy - 15-03531 - 2025-10 Polipasto de cadena - 15-03531 - 2025-10 Kædetalje - 15-03531 - 2025-10 Paranco a catena - 15-03531 - 2025-10 Láncos emelő - 15-03531 - 2025-10 Retázový kladkostroj - 15-03531 - 2025-10 Mod.: PKZ 1000 B1	2006/42/EC	EN 13157:2004+A1:2009

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria



WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9 | 5081 Anif, Austria
e: info@walteronline.com | www.walteronline.com
t: +43 (0) 6245 72091-0

Matthias Engelhardt, Dipl.-W.Ing (FH)
Project Manager
Anif, 04.06.2025

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Stav informací:

10/2025

IAN 496182_2504